

# Guide to the Russian State Military Archives Collection

MS 1670



Compiled by staff of Russian State Military Archives (translated  
by Mary Habeck) and staff of Manuscripts and Archives

July 1995

Yale University Library  
P.O. Box 208240  
New Haven, CT 06520-8240  
(203) 432-1735  
(203) 432-7441  
[beinecke.library@yale.edu](mailto:beinecke.library@yale.edu)  
<http://www.library.yale.edu/mssa/>

---

## Table of Contents

Collection Overview .....	3
Requesting Instructions .....	3
Administrative Information .....	3
Immediate Source of Acquisition .....	3
Conditions Governing Access .....	4
Conditions Governing Use .....	4
Conditions Governing Use .....	4
Preferred Citation .....	4
Other Finding Aids .....	4
Scope and Contents .....	4
Arrangement .....	4
Collection Contents .....	5
Series I: German-Soviet Military Cooperation, 1918-1934 .....	5
Series II: Documents concerning the Use of Soviet Tanks in the Spanish Civil War, 1936-1939 .....	31
Accession 1997-M-036: Additional Material, 1921-1939 .....	32
Accession 1997-M-149: Additional Material, 1935-1941 .....	34
Accession 2001-M-046: Additional Material, 1930s .....	35
Selected Search Terms .....	36

---

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Manuscripts and Archives  
Yale University Library  
P.O. Box 208240  
New Haven, CT 06520-8240  
(203) 432-1735  
(203) 432-7441  
beinecke.library@yale.edu  
<http://www.library.yale.edu/mssa/>

**CALL NUMBER:** MS 1670

**TITLE:** Russian state military archives collection

**DATES:** 1918-1941

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 10 linear feet

**LANGUAGE:** The documents are in Russian.

**SUMMARY:** The collection consists of photocopies of documents in the Russian State Military Archive (Rossiskii Gosudarstvennyi Voennyi Arkhiv) in Moscow. The documents relate to German-Soviet military and economic relations between 1918 and 1941, and the use of Soviet tanks in the Spanish Civil War, 1936-1939.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/mssa.ms.1670>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Manuscripts and Archives reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/mssa.ms.1670>.

To order reproductions from this collection, please go to [http://www.library.yale.edu/mssa/ifr\\_copy\\_order.html](http://www.library.yale.edu/mssa/ifr_copy_order.html). The information you will need to submit an order includes: the collection call number, collection title, series or accession number, box number, and folder number or name.

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b.      box  
f.      folder

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

Purchased with the assistance of the Smith Richardson Foundation and transferred from the International Security Program; gift of George Hofmann, 2001.

---

## Conditions Governing Access

The materials are open for research.

---

## Conditions Governing Use

Copyright status for collection materials is unknown. Transmission or reproduction of materials protected by U.S. Copyright Law (Title 17, U.S.C.) beyond that allowed by fair use requires the written permission of the copyright owners. Works not in the public domain cannot be commercially exploited without permission of the copyright owners. Responsibility for any use rests exclusively with the user.

---

## Conditions Governing Use

Copying of the material in Series I, Series II, Accession 1997-M-036, and Accession 1997-M-149 is prohibited. Copying is only allowed for additions (Accessions) to the collection.

---

## Preferred Citation

Russian State Military Archives Collection (MS 1670). Manuscripts and Archives, Yale University Library.

---

## Other Finding Aids

For the original annotated list provided by the Russian Military Archives, which includes original document numbers, please see [Original List](#).

---

## Scope and Contents

The collection consists of photocopies of documents in the Russian State Military Archive (Rossiskii Gosudarstvennyi Voennyi Arkhiv) in Moscow. The documents relate to German-Soviet military and economic relations between 1918 and 1941, and the use of Soviet tanks in the Spanish Civil War, 1936-1939.

---

## Arrangement

Arranged in two series and four additions: Series I: German-Soviet Military Cooperation, 1918-1934. Series II. Soviet Tanks in the Spanish Civil War, 1936-1939.

## Collection Contents

### Series I: German-Soviet Military Cooperation, 1918-1934

Copies may not be made of materials in this series.

b. 1, f. 1	Letter from Antonov to Chicherin Handwritten letter from Antonov to Chicherin on a meeting with German officials.	1918 August 31
b. 1, f. 1	Dispatch No. 1026 from M.I. Litvinov to G.V. Chicherin 1 Dispatch N°1026 from M.I. Litvinov, Deputy People's Commissar of Foreign Affairs, to G.V. Chicherin, People's Commissar [hereafter Narkom] of Foreign Affairs, on a proposal to buy 100,000 military field flasks. Certified copy.	1920 June 23
b. 1, f. 1	Telegram from E.M. Sklianskii to G.V. Chicherin 2 Telegram from E.M. Sklianskii, Dep. chairman of the Military Revolutionary Council of the Republic [hereafter RVS], to G.V. Chicherin on the necessity of receiving rifles, machine guns and cartridges from Germany. Copy.	1920 July 1
b. 1, f. 1	Letter from Victor Kopp to L.D. Trotskii 3 Letter from Victor Kopp, representative of the RSFSR for prisoner of war affairs in Germany, to L.D. Trotskii, Chairman of the RVS, on the possibility of transferring 5 airplanes from Germany to Russia. Autograph.	1920 July 3
b. 1, f. 1	Telegram N° 3838/4/930/Sh from I.S. Unshlikht to L.D. Trotskii 4 Telegram N° 3838/4/930/Sh from I.S. Unshli..ld1t, member of RVS of the Zaparnii Front, to L.D. Trotskii on forthcoming proposals for buying German military equipment for 27 million marks. Resolution of Trotskii.	1920 August 19
b. 1, f. 1	Letter from Viktor Kopp to E. Sklianskii 5 Letter from Viktor Kopp, representative of RSFSR in Germany for prisoner of war affairs, to E. Sklianskii on buying military equipment in Germany. Original.	1920 September 27
b. 1, f. 1	Letter from Viktor Kopp on group of volunteers in Germany 6 Letter from Viktor Kopp on presence in Germany of a group of volunteers (former submarine commanders) desiring to enter into service in Russia. Resolution of L.D. Trotskii. Original.	1920 November 10
b. 1, f. 1	Survey N° 7145 from the 2nd Section of the Red Army Staff 7 Survey N° 7145 from the 2nd Section of the Red Army Staff on the economic-financial relations of Germany and Soviet Russia. Original.	1921 November 27
b. 1, f. 1	Report N° 7575 from Ya.K. Berzin to E.M. Sklianskii 8 Report N° 7575 from Ya.K. Bellin, head of the 2nd Section of the Red Army Staff, to E.M. Sklianskii on a proposal received to buy at a low price 300 field telephones of the latest German model. Resolution of Sklianskii. Original.	1921 December 15

b. 1, f. 2	Report N° 1686/s. from Gol'dberg to Chairman L.D. Trotskii 9  Report N° 1686/s. from Gol'dberg to Chairman L.D. Trotskii on orders for uniforms and cloth in Germany. Original.	1922 February 24
b. 1, f. 2	Letter N° 324 from Walter Lohmann to Ye.A. Berens 10  Letter N° 324 from Walter Lohmann, head of the department of naval transport of the naval directorate of the Military Ministry [sic] of Germany, to Ye.A. Berens, naval expert attached to the plenipotentiary of the RSFSR in London, on perspectives for Soviet-German cooperation. Autograph in German. Russian text. Copy.	1922 February 27 - March 3
b. 1, f. 2	Letter N° 17/ber from Ye.A. Berens to L.D. Trotskii 11  Letter N° 17/ber., Berlin, from Ye.A. Berens to L.D. Trotskii on the question of transferring DobrFlot. Original.	1922 April 21
b. 1, f. 2	Letter from A. Rozengol'ts to L.D. Trotskii 12  Letter from A. Rozengol'ts to L.D. Trotskii on the necessity for the acceleration of Russian-German talks on the organization of Russian military industry. Original.	1922 April 25
b. 1, f. 2	RVS Order N° 1286 13  RVS Order N° 1286 with declaration of Instructions concerning the ordering of regular flights for the German-Russian society for air communication between Moscow and Königsberg.	1922 May 26
b. 1, f. 2	Letter from George Koch Narkomat of Military Affairs 14  Letter from George Koch, German engineer, to Narkomat of Military Affairs with a proposal to use his invention in the area of small-arms technology. Conclusions of the Red Army Artillery Directorate. Original.	1922 May 30
b. 1, f. 2	Reply letter N° 453/s. from Yordanskii to George Koch 15  Reply letter N° 453/s. from Yordanskii, military commissar of the Red Army Staff, to engineer George Koch apropos his proposal.	1922 July 5
b. 1, f. 2	Letter from Walter Lohmann to the NKID 16  Letter from Walter Lohmann from Berlin to the NKID on forthcoming two-sided talks concerning navigation. Copy. In German.	1922 June 9 - August 28
b. 1, f. 3	Report N° 212 from Ye.A. Berens to V.I. Zof 17  Report N° 212 from Ye.A. Berens to V.I. Zof, assistant to the Commander-in-Chief of the Navy, on talks with the German Admiralty. Copy.	1922 August 20
b. 1, f. 3	Notification N° 17/r., 22/r. from Rozengol'ts to L.D. Trotskii 18  Notification N° 17/r., 22/r. from Rozengol'ts to L.D. Trotskii on the signed provisional agreement with Junkers and his conclusions on this agreement. Original and certified copy.	1922 August 20

b. 1, f. 3	Report N° 189/s. from Gvait to A.P. Rozengol'ts 19-20  Report N° 189/s. from Gvait, a military pilot, to A.P. Rozengol'ts and report N° 320 from A. Znamenskii, Main Chief of the Air Fleet of the Republic, to L.D. Trotskii with conclusions on the new proposal of the "Deruluft" society. Original.	1922 August 24 - 30
b. 1, f. 3	Letter N° BG/040 from Gol'dberg to L.D. Trotskii 21  Letter N° BG/040 from Gol'dberg from Berlin to L.D. Trotskii concerning a certain Kossarenko, a Soviet representative in Germany participating in a series of talks with German firms. Original.	1922 August 30
b. 1, f. 3	Letter N° 301 from Ye.A. Berens to L.D. Trotskii 22  Letter N° 301 from Ye.A. Berens to L.D. Trotskii on proposals of the Germany Admiralty. Original.	1922 October 14
b. 1, f. 3	Letter N° 4955/s. from G.V. Chicherin to E.M. Sklianskii 23  Letter N° 4955/s. from G.V. Chicherin to E.M. Sklianskii in connection with the German Admiralty's proposal. Certified copy.	1922 October 22
b. 1, f. 3	Letter N° 264s. from Dessau to Rozengol'ts 24  Letter N° 264s. from Dessau, representative of Junkers to Rozengol'ts in connection with the refusal to take AMO in concession. Certified copy.	1922 October 24
b. 1, f. 3	Letter from the representative of Junkers to the directorate of the Red Air Fleet 25  Letter from the representative of Junkers to the directorate of the Red Air Fleet concerning talks on the organization of a joint air route Moscow-Kharkov-Rostov-Tblisi. Copy.	1922 October
b. 1, f. 3	Commercial proposal from Junkers Air Fleet of the RSFSR. 26  Commercial proposal from Junkers to the Main Chief of the Air Fleet of the RSFSR. Translation from German.	1922 October 31
b. 1, f. 3	Draft contract between Main Directorate of the Air Fleet and Junkers 27  Draft contract between the Main Directorate of the Air Fleet [hereafter Glavozdukhflot] and Junkers. Copy.	1922 November 3
b. 1, f. 3	Supplementary protocol between the RSFSR and Junkers 28  Supplementary protocol to the contract on the delivery of airplanes concluded between the RSFSR and Junkers. Translation from German. Copy	1922 November 3
b. 1, f. 3	Memorandum N° 7848 from M.M. Litvinov to E.M. Sklianskii 29  Memorandum N° 7848 from Dep. Narkom of Foreign Affairs M.M. Litvinov to E.M. Sklianskii on the forthcoming talks between RSFSR and Germany on the question of prize and embargo courts. Resolutions of E. Sklianskii.	1922 November 11

b. 1, f. 3	Conclusion N° 242 of Glavozdukhflot 30 Conclusion N° 242 of Glavozdukhflot on Junker's proposal to deliver 60 airplanes to Russia. Resolution of A. Rozengol'ts. Otpusk.	1922 November 24
b. 1, f. 3	Agreement N° 25121 s.s. between Glavozdukhflot and Junkers 31 Agreement N° 25121 s.s. from 26 Nov. 1922 between Glavozdukhflot and Junkers. Certified copy.	1922 December 12
b. 1, f. 4	Survey N° 58 on "Perspectives for German industry in the Russian Market" 32 Survey N° 58 from the commercial representative of the RSFSR in Germany of the German press on "Perspectives for German industry in the Russian Market".	1923 January 6
b. 1, f. 4	Extract N° 21951/s. Special commission to Berlin 33 Extract N° 21951/s. from a protocol of a meeting of the TsK RKP(b) on sending a special commission to Berlin.	1923 January 22
b. 1, f. 4	Report N° 149/r. from A.P. Rozengol'ts to I.V. Stalin 34 Report N° 149/r. from A.P. Rozengol'ts to I.V. Stalin on the conditions leading to talks with the Germans.	1923 January 25
b. 1, f. 4	Draft N° 429 35 Draft N° 429 "Of Basic Conditions for the Conclusion of an Agreement between NKPS and a German Automobile Concern". Certified copy.	1923 February 1
b. 1, f. 4	Report from V. Stomaniakov to G.L.Piatakov 36 Report from V. Stomaniakov, the commercial representative of the RSFSR in Germany, to G.L.Piatakov, Chairman of the Main Concessionary Committee, on new proposals from German concerns and firms for concessions. Original.	1923 January
b. 1, f. 4	Letter N° 205 from N. Krestinskii to the NKID and RVSR 37 Letter N° 205, Berlin, from N. Krestinskii to the NKID and RVSR on the composition of the German military commission travelling to Moscow.	1923 February 13
b. 1, f. 4	Protocol N° 942/23 of a conference held by Junkers in Dessau 38 Protocol N° 942/23 of a conference held by Junkers in Dessau 16-17 April 1923 on the question of possible collaboration with Russia.	1923 April 20
b. 1, f. 4	Survey N° 75 from the RSFSR in Germany of the German press 39 Survey N° 75, Berlin, from the commercial representative of the RSFSR in Germany of the German press on "F. Nansen on the Russian Problem" and "Russian-German Economic Dealings and the Russian Question".	1923 April 25



b. 1, f. 4	Report N° 1312 from the RSFSR in Germany to L.B. Krasin 40 Report N° 1312, Berlin, from the commercial representative of the RSFSR in Germany to L.B. Krasin, Narkom of Foreign Trade, with a description of the German companies conducting commercial affairs with Russia. Supplement to the report--circular of a commercial industrial company (in German).	1923 April 30
b. 1, f. 4	Note N° 228/1. from L.D. Trotskii to N.I. Muralov 41 Note N° 228/1. from L.D. Trotskii to N.I. Muralov, Commander of Forces in the MVO, concerning a report by V. Stomoniakov (from 30 April) and with a warning to be more vigilant in commercial affairs with German firms and companies. Certified copy.	1923 May 5
b. 1, f. 4	Surveys N°N° 78, 80, from the RSFSR in Germany to the German press 42-43 Surveys N°N° 78, 80, Berlin, from the commercial representative of the RSFSR in Germany to the German press on the participation of Germany in the economic reconstruction of Russia. Typewritten specimen.	1923 May 14 - 30
b. 1, f. 4	Letter and official note from A.P. Rozengol'ts to L.D. Trotskii and E.M. Sklianskii 44-45 Letter and official note from A.P. Rozengol'ts to L.D. Trotskii and E.M. Sklianskii on difficulties which had arisen for Junkers in the organization of production in Russia. Original.	1923 May 26
b. 1, f. 4	Survey N° 87 from the RSFSR in Germany of the German press 46 Survey N° 87, Berlin, from the commercial representative of the RSFSR in Germany of the German press on the violation of the interests of German firms in Soviet Russia. Typewritten specimen.	1923 June 5
b. 1, f. 4	Memo report N° 2070/2526 ss. from A.P. Rozengol'ts to E.M. Sklianskii 47 Memo report N° 2070/2526 ss. from A.P. Rozengol'ts, the main chief of the Air Fleet of the Republic to E.M. Sklianskii with a conclusion on the entry of Dobrolet into Deruluft, an air service implemented between Moscow and Germany. Original.	1923 July 2
b. 1, f. 4	Letter from Stachevskii to A.P. Rozengol'ts 48 Letter from Stachevskii to A.P. Rozengol'ts on the conditions of work by Junkers. 6 September, cover letter from A.P. Rozengol'ts to L.D. Trotskii. Copy.	1923 August 31
b. 1, f. 4	Letter from the USSR to A.P. Rozengol'ts 49 Letter from the commercial representative of the USSR in Germany to A.P. Rozengol'ts on the aerodrome in Polotsk. Copy.	1923 October
b. 1, f. 5	Resolutions N° 2383 and N° 3060 of the NKID and Red Army Staff 50 Resolutions N° 2383 and 3060 of the NKID and Red Army Staff (and P.P. Lebedev, Chief of the Red Army Staff), on the draft consular convention between the USSR and Germany. Certified copy. Original.	1924 February 29 - March 13

b. 1, f. 5	Letter from B. Kuksin to the Main Inspector of the Civil Air Fleet 51  Letter from B. Kuksin, engineer of air services and employee of Moscow delegation to Junkers, to the Main Inspector of the Civil Air Fleet with a request to send him on an official trip abroad to carry out scientific work. Original.	1924 May 18 - June 22
b. 1, f. 5	Letter N° 5326 from Junkers 52  Letter N° 5326, Moscow, from Junkers with a supportive petition by B. Kuksin. Original.	1924 May 18 - June 22
b. 1, f. 5	Memorandum N° 47872 from the the Civil Air Fleet to the NKVD 53  Memorandum N° 47872 from the Main Inspector of the Civil Air Fleet to the visa department of the NKVD with a supportive petition by Kuksin. Certified copy.	1924 May 18 - June 22
b. 1, f. 5	Correspondence from V.I. Zof with I.S. Unshlikh 54-56  Correspondence from V.I. Zof, commissar of Naval Forces of the Republic, with I.S. Unshlikht, Dep. Chairman of the RVS, on a proposal received from Germany concerning the purchase of submarines. Technical data for German submarines. Autographs.	1924 June 19
b. 1, f. 5	Conclusions of the NKPS on German and Soviet railways 57-58  Conclusions of the NKPS, Legal Department of the Red Army and Directorate of Military Communications of the Red Army Staff (N°N° 23/2790/s.; 12996s./1293s.; 342374/s.; 13031/s.; -7/2/342945/s.) on the direct transfer of cargo between German and Soviet railways (Königsberg direction railroads are suggested). Originals and otpuski.	1924 July 18 - September 23
b. 1, f. 5	Radiograms in German 59	1924 August 6
b. 1, f. 6	Reference N° 781/P. 60  Reference N° 781/P. on the changes of the political course of the German government after the adoption of the Dawes Plan and the state of German-Soviet military relations; sent to M.V. Frunze. Certified copy.	1925 February 5
b. 1, f. 6	Information sent to M.V. Frunze 61  Information, sent to M.V. Frunze, on the presence (in a report of the InterUnion Control Commission) of data concerning the fulfillment of military orders of the USSR with private German firms. Certified copy.	1925 February 22
b. 1, f. 6	Survey of the contents of a report by Marshal Foch's Military Committee 62  Survey of the contents of a report by Marshal Foch's Military Committee on the results of the control on Germany's military industry; sent to M.V. Frunze. Certified copy.	1925 March 3

b. 1, f. 6	<p>Memo report from P.I. Baranov to L.G. Ginzburg 63</p> <p>Memo report from P.I. Baranov, i.d. Chief of the Military Air Forces of the Red Army, to L.G. Ginzburg on the interests of the UVVS in dirigible building in Germany. Original.</p>	1925 March 5
b. 1, f. 6	<p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze 64</p> <p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze on a visit to the Junkers aviation factory in Dessau, on acquaintance with new inventions in the area of instrument-making, and on talks held with the firm Telefunken. Original.</p>	1925 March 10
b. 1, f. 6	<p>Report from Ya.M. Fishman to M.V. Frunze 65</p> <p>Report from Ya.M. Fishman, Chief of the Military-Chemical Directorate of the Red Army, to M.V. Frunze, Chairman of the RVS USSR, on a conversation with Hasse and Fischer, representatives of the German Reichswehr, on the possibility of becoming acquainted with the designing of aerial bombs and gas sprayers. Original.</p>	1925 March 20
b. 1, f. 6	<p>Report from Ya.M. Fishman to M.V. Frunze 66</p> <p>Report from Ya.M. Fishman to M.V. Frunze, Chairman of the RVS USSR, on a visit to an Auer gas mask factory and on a conversation with Fischer; Reichswehr representative, concerning the possibility of joint work in the area of chemical weapons. Copy.</p>	1925 April 3
b. 1, f. 6	<p>Protocol of Soviet-German agreement 67</p> <p>Protocol of Soviet-German agreement on the organization of an aviation school in Lipetsk. Copy.</p>	1925 April 15
b. 1, f. 6	<p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze 68</p> <p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze on the preparation for tests of new models of German rifles and the course of talks with the Anilin concern on the rendering of technical help to the USSR. Certified copy.</p>	1925 April 17
b. 1, f. 6	<p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze 69</p> <p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze on the necessity to include nitrogen and dye industry in the "large program" of collaboration with Germany and on the status of the purchase of weapons for foreign countries. Certified copy.</p>	1925 April 21
b. 1, f. 7	<p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze 70</p> <p>Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze on the loading on steamships of the airplanes, military equipment and arms purchased in Germany. Original.</p>	1925 May 4
b. 1, f. 7	<p>Extract from protocols of meetings of the RVS SSSR from 22 Dec. 1924 71</p> <p>Extract from protocols of meetings of the RVS SSS from 22 Dec. 1924 with the resolutions on the necessity for continuing collaboration with Junkers. Certified copies.</p>	1925 May 8

b. 1, f. 7	Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze 72  Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze on the beginning of work by the commission for the formal acceptance of optics and gas masks that were ordered; and on talks concerning collaboration with the Karo concern for the rebuilding of nitrous industrial works in the USSR. Certified copy.	1925 May 14
b. 1, f. 7	Extract from a protocol of a meeting of the Main Concessionary Committee in the SNK USSR 73  Extract from a protocol of a meeting of the Main Concessionary Committee in the SNK USSR on a report concerning talks with the joint-stock company Junkers with a resolution about a change in conditions for a contract concluded earlier. Certified copy.	1925 May 21
b. 1, f. 7	Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze 74  Letter from Yakov Fishman to M.V. Frunze on talks taking place with representatives of German industrial firms concerning the organization of joint production of military technology. Certified copy.	1925 May 26
b. 1, f. 7	Extract from a protocol of a meeting of the RVS USSR 75  Extract from a protocol of a meeting of the RVS USSR with a resolution on consent to revise the concessionary contract with Junkers at the request of the concessionaire on condition of the adoption of the terms of the RVS USSR. Certified copy. (RVS press).	1925 June 2
b. 1, f. 7	Memo report from SNK USSR to I.V. Stalin 76  Memo report of the Main Concessionary Committee in the SNK USSR (Glavkontsesskom) to the Politbiuro TsK [hereafter Politburo] I.V. Stalin on the necessity for revising the contract concluded with Junkers. Original.	1925 June 2
b. 1, f. 7	Memorandum from the VVS Directorate to the head of the UVVS 77  Memorandum from the concessionary department of the VVS Directorate to the head of the UVVS with conclusions on the course of talks with Junkers concerning the introduction of changes into the contract on collaboration. Copy.	1925 June 4
b. 1, f. 7	Letter from the Junkers representative to M.V. Frunze and L.D. Trotskii 78  Letter from the Junkers representative to M.V. Frunze and L.D. Trotskii, chairman of the Glavkontsesskom, on the speeding up a decision of the question of introducing changes into the contract on collaboration that was concluded earlier. Original in German; translation into Russian.	1925 June 6
b. 1, f. 7	Letter N° 27 from Sachsenberg 79  Letter N° 27 from Sachsenberg, representative of Junkers, with an account of the proposals on the introduction of changes into the contract concluded earlier dealing with a serial order for airplanes. Translated from German.	1925 June 9

b. 1, f. 8	Letter N° 0032 from Sachsenberg to Frunze 80 Letter N° 0032 from Sachsenberg to Frunze providing the reasons for the introduction of changes into the contract on collaboration from 1922 and the necessity for speeding up a decision on this question by Glavkontsesskom. Original.	1925 June 11
b. 1, f. 8	Letter from the Junkers representative to Frunze 81 Letter from the Junkers representative to Frunze with proposals on the introduction of changes into the contract on collaboration with the firm; with a cover memorandum to Glavkontsesskom. Original in German. Translation in Russian.	1925 June 13
b. 1, f. 8	Memo report N° 9270 ss. from the Red Army VVS to the RVS USSR 82 Memo report N° 9270 ss. from the Directorate of the Red Army VVS to the chairman of the RVS USSR on the non-fulfillment by Junkers of orders for Ju-20 and Ju-21 airplanes in the prescribed time; with an enclosure on the tactical data for these airplanes. Original.	1925 June 15
b. 1, f. 8	Memo report N° 3365 ss. from P.I. Baranov to Frunze 83 Memo report N° 3365 ss. from P.I. Baranov, head of the Directorate of Military Air Forces, to Frunze on the terms of the serial order for airplanes and the introduction of changes into the concessionary contract with Junkers; with a protocol of a meeting at the UVVS from 30 May 1925 on this question as an enclosure. Original.	1925 June 15
b. 1, f. 8	Memo report N° 21/ss. from Baranov to Frunze 84 Memo report N° 21/ss. from Baranov to Frunze on the candidacy of VVS workers to be sent on an official trip to Germany. Original.	1925 June 16
b. 1, f. 8	Report N° 5969 from M.I. Frumkin to the STO USSR 85 Report N° 5969 from M.I. Frumkin, Dep. Narkom of Foreign Trade, to the STO USSR on Derutra, a Russian-German association with limited liability.	1925 July 8
b. 1, f. 8	Resolution of the STO USSR on "Derutra" 86 Resolution of the STO USSR for a report by the Narkom of Foreign Trade of the USSR on the Russian storage and transport association "Derutra". Certified copy.	1925 June 11
b. 1, f. 8	Report on the point of view of the German government 87 Report, sent to M.V. Frunze, on the point of view of the German government on a Note from the Entente concerning German aeronautics and the significance of the Soviet market for the German aviation industry. Certified copy.	1925 July 20

b. 1, f. 8	Memorandum N° 8002/s. 88 Memorandum N° 8002/s. from the Directorate of the Military Air Forces to the Legal-Statistical Department of the Main Directorate of the Red Army on the question of the assignment of a Glavkontsesskom credit of 1 million rubles for Junkers. Original.	1925 July 31
b. 1, f. 8	Memorandum N° 34515s. from Khaskin to Baranov 89 Memorandum N° 34515s. from Khaskin, the temporary head of the Military Finance Directorate, to Baranov on agreement with a scheme of the STO USSR to allot a subsidy to Junkers for construction work. Original.	1925 August 7
b. 1, f. 9	Letter from P.N. Lunev to M.V. Frunze 90 Letter from P.N. Lunev, the military attache in Germany, to M.V. Frunze on the inspection by him of the Hertz optical factory and radio-telegraph equipment used by the Reichswehr. Certified copy.	1925 August 14
b. 1, f. 9	Letter from P.N. Lunev to M.V. Frunze 91 Letter from P.N. Lunev to M.V. Frunze on the take-off of a Junkers A-20 airplane for a connection with Lipetsk, on the departure to Moscow of the representative of the firm Telefunken and on [his] trip to Vienna. Certified copy.	1925 August 18
b. 1, f. 9	Letter from P.N. Lunev to M.V. Frunze 92 Letter from P.N. Lunev to M.V. Frunze with information on German officers travelling to maneuvers in the USSR and on the participation of Soviet commanders in the Reichswehr's general maneuvers, on business relations with the German firms Junkers and Mayer. Certified copy.	1925 August 10
b. 1, f. 9	Survey of international relations in the Locarno period 93 Survey of international relations in the Locarno period and on the position of the German delegation during talks with the allies' representatives. Copy.	1925 October 20
b. 1, f. 9	Survey of the international situation before and after Locarno Conference 94 Survey of the international situation before and after the Locarno Conference and striving by the German government for a decentralization of trade with the USSR. Copy.	1925 October 21
b. 1, f. 9	Survey of the international situation after the Locarno Conference 95 Survey of the international situation after the Locarno Conference, of Germany's political and economic state and of the tactics of the German government and the opposition. Certified copy.	1925 October 28
b. 1, f. 9	Memo report from the Directorate of the VVS to K.Ye. Voroshilov 96 Memo report from the concessionary department of the Directorate of the VVS to K.Ye. Voroshilov, Chairman of the RVS USSR on the contract with Junkers; with attached information on the main disagreements between the drafts of the contract from the company and from Glavkontsesskom. Certified copy.	1925 November 12

b. 1, f. 9	Memo report from Baranov to Voroshilov 97  Memo report from Baranov to Voroshilov on the possibility of organizing production of metal airplanes at Junker's factory with the participation of Soviet specialists. Original.	1925 November 4
b. 1, f. 9	Report N° 96 from Voroshilov 98  Report N° 96 from Voroshilov on the status of affairs with the airplane-building concessionary joint-stock company Junkers for the period 1924-1925 and the necessity for speeding up a decision on the contract with them. Copy.	1925 January 24
b. 1, f. 9	Account of the official trip to Germany of I.P. Grave 99  Account of the official trip to Germany of I.P. Grave, professor at the Military-Technical Academy. Copy.	1925
b. 1, f. 10	Memo report from K.Ye. Voroshilov to the Politburo 100  Memo report from K.Ye. Voroshilov to the Politburo on the necessity for abrogating the concessionary contract with Junkers, in view of their non-fulfillment of the commitments that they had made.	1926 March 1
b. 1, f. 10	Report from R.A. Muklevich to L.D. Trotskii 101  Report from R.A. Muklevich, Dep. Chief of the VVS of the Red Army, to L.D. Trotskii on the reasons for the abrogation of the contract with Junkers. Certified copy.	1926 March 10
b. 1, f. 10	Letter from Ya.I. Alksnis to I.S. Unshlikht 102  Letter from Ya.I. Alksnis to I.S. Unshlikht on the contract with Junkers. Original.	1926 March 13
b. 1, f. 10	Memo report from I.S. Unshlikht to the Politburo 103  Memo report from I.S. Unshlikht to the Politburo on the course of the talks with the Reichswehr.	1926 April 10
b. 1, f. 10	Memo report from I.A. Khalepskii on the talks with Telefunken 104  Memo report from I.A. Khalepskii, Chief of the Military-Technical Directorate on the talks with Telefunken, Siemens and Zeiss.	1926 April 14
b. 1, f. 10	Protocol on 12 bombers ordered from Junkers 105  Protocol of a meeting on the contract for 12 bombers ordered from Junkers.	1926 May 29
b. 1, f. 11	Record of talks of I.S. Unshlikht with von Schlieben and Niedermeyer 106  Record of talks of I.S. Unshlikht with von Schlieben and Niedermeyer on the course of the collaboration.	1926 June 14
b. 1, f. 11	Report from V.I. Zof to the RVS 107  Report from V.I. Zof, Chief and Commissar of the Naval Forces of the Red Army, to the RVS on a visit of Leningrad and Baltflot with foreign representatives.	1926 June 14

b. 1, f. 11	Declaration from Baranov to Junkers' representatives 108 Declaration from Baranov to Junkers' representatives on willingness for collaboration with the firm and the necessity for speeding up a decision on technical matters. Certified copy.	1926 June 15
b. 1, f. 11	Report N° 161/ms. from V.I. Zof 109 Report N° 161/ms. from V.I. Zof on the reception of German representatives Spindler and Koch. Copy.	1926 June 16
b. 1, f. 11	Conclusion No. 16/ss. from Baranov 110 Conclusion No. 16/ss. from Baranov on the necessity for liquidating Junkers concession. Original.	1926 June 26
b. 1, f. 11	Information No. 926s. from S.A. Mezheninov 111 Information No. 926s. from S.A. Mezheninov, assistant in the VVS on the Junkers affair. Certified Copy.	1926 June 26
b. 1, f. 11	Summary on liquidation of contractual relations with Junkers 112 Summary of the most important questions connected with the liquidation of contractual relations with Junkers. Copy.	1926 July 28
b. 1, f. 11	Letter form Unterman 113 Letter from Unterman on the abrogation of the contract with Bersol'.	1926 November 25
b. 1, f. 12	Contract on the creation of Deruluft 114 Contract on the creation of a joint-stock Russian-German company Deruluft. Certified copy.	1927 January 12
b. 1, f. 12	Memo report of the Junkers airplane-building factory 115 Memo report from the representative of the Junkers airplane-building factory to the Main Concessionary Committee in the SNK USSR on the drawing-up of an agreement concerning the abrogation of contracts. Translated from German.	1927 January 22
b. 1, f. 12	Report from K.Ye. Voroshilov to the Politburo I.V. Stalin 116 Report from K.Ye. Voroshilov to the Politburo I.V. Stalin on the speeding up of the abrogation of the contract for the delivery of bombers with the German firm Junkers, in connection with the systematic non-fulfillment of their contractual obligations. Copy.	1927 January 28
b. 1, f. 12	Information on talks with Junkers 117 Information on talks with Junkers, prepared by S.A. Mezheninov, the Assistant Chief of the UVVS of the Red Army. Original.	1927 February 3



b. 1, f. 12	Report form Krasil'nikov and Svechnikov 118 Report from Krasil'nikov and Svechnikov, instructors at the Frunze military Academy, to Eideman, Chief of the Academy, on a trip to Germany. Copy.	1927 February 11
b. 1, f. 12	Memorandum No. 010238 from S.S. Yoffe to I.P. Tovstukh 119 Memorandum No. 010238 from S.S. Yoffe, Secretary of the Narkomvoenmor, to I.P. Tovstukh, Head of the Secret Department of the TsK VKP(b). Certified Copy.	1927 February 14
b. 1, f. 12	Letter No. 532 from I.S. Unshlikht to Baranov 120 Letter No. 532 from I.S. Unshlikht to Baranov on the conclusion of a contract with a German firm for the acquisition of 100 BMW-VI motors. Certified copy.	1927 March 5
b. 1, f. 12	Protocol on liquidation of Bersol' 121 Protocol from the general meeting of the stockholders and founders of the Russian-German joint-stock company Bersol' on its liquidation with the attendance of I.S. Unshlikht. Certified copy.	1927 April 5
b. 1, f. 12	Letter N° 021/ss. from S.S. Yoffe to the medical commission of the TsK VKP(b) 122 Letter N° 021/ss. from S.S. Yoffe to the medical commission of the TsK VKP(b) on the assigning of the means for Voroshilov's medical treatment. Certified copy.	1927 October 31
b. 1, f. 12	Memo report N° 0427381/ss. from Ya.K. Berzin to I.S. Unshlikht 123 Memo report N° 0427381/ss. from Ya.K. Berzin, Chief of the 4th Directorate of the Red Army Staff, to I.S. Unshlikht, Dep. Chairman of the RVS USSR on the official trip of I.P. Uborevich to Germany. Certified copy.	1927 October 31
b. 1, f. 12	Survey "German Press on the Military Danger and on the USSR and on the VKP(b)" 124 Survey of foreign press given to Voroshilov's secretariat by Ye.V. Stasov "German Press on the Military Danger, on the USSR and on the VKP(b)". (Document is dated by its contents, since L.D. Trotskii was put out of the party at the 15th Party Congress (Dec. 1927) and out of the Comintern at the 9th Plenum of the Comintern Executive Committee, formed 9-25 Feb. 1928). Copy.	Circa 1927 June - November 14
b. 1, f. 12	Letter N° 054/ss. from K.Ye. Voroshilov to Lunev 125 Letter N° 054/ss. from K.Ye. Voroshilov to Lunev, the military attache in Germany on the necessity for bettering information on the current work. Copy.	1927 December 2
b. 1, f. 12	Letter N° 055/ss. from K.Ye. Voroshilov to G.V. Chicherin 126 Letter N° 055/ss. from K.Ye. Voroshilov to G.V. Chicherin on the necessity to receive from the German Ministry of Foreign Affairs pennission for I.P. Uborevich to remain in Germany for a longer period of time. Certified copy.	1927 December 2
b. 1, f. 12	Letter N° 077/ss. from Voroshilov to Chicherin 127 Letter N° 077/ss. from Voroshilov to Chicherin on the lengthening of I.P. Uborevich's stay in Germany. Certified copy.	1927 December 16

b. 2, f. 1	Report from A.I. Mikoyan to commission on economic talks with Germany 128  Report from A.I. Mikoyan, the Narkom of Foreign Trade of the USSR, to the members of a commission dealing with economic talks with Germany on the "large program" of economic collaboration. Original.	1928 January 29
b. 2, f. 1	Note N° 0183 from K.Ye. Voroshilov to the Politburo I.V. Stalin 129  Note N° 0183 from K.Ye. Voroshilov to the Politburo I.V. Stalin with a request (with a proposal) to consider joint official trips of commanders of the Red Army and the Reichswehr to maneuvers. Copy.	1928 February 28
b. 2, f. 1	Protocol of a meeting of a Politburo commission on economic talks with Germany 130  Protocol of a meeting of a Politburo commission on economic talks with Germany; with a resolution on the continuation of the realization of the "large program" of collaboration. Copy.	1928 February 29
b. 2, f. 1	Letter N° 0215s/s. from K.Ye. Voroshilov to N.N. Krestinskii 131  Letter N° 0215s/s. from K.Ye. Voroshilov to N.N. Krestinskii, the ambassador to Germany, regarding the reception of German officers and the dispatching of Soviet commanders to Germany on maneuvers and exercises. Copy.	1928 March
b. 2, f. 1	Report N° 4007041 from I.A. Khalepskii to I.S. Unshlikht 132  Report N° 4007041 from I.A. Khalepskii to I.S. Unshlikht on the official trip to Germany. Original.	1928 May 16
b. 2, f. 1	Note N° 0311/ss. from M.A. Antonov to Shaposhnikov 133  Note N° 0311/ss. from M.A. Antonov (at the disposal of the Chairman of the RVS USSR) to Shaposhnikov, the Chief of the Red Army Staff, with an accompanying extract from a letter from I.P. Uborevich on the use of the experience of the Reichswehr for the Red Army's military technical equipment. Original.	1928 May 22
b. 2, f. 1	Note from Voroshilov to I.V. Stalin 134  Note from Voroshilov to I.V. Stalin on the candidacy of the Red Army command staff who would be sent on official trips to maneuvers in Germany, and on admitting Reichswehr officers to maneuvers in the USSR. Copy.	1928 May 31
b. 2, f. 1	Letter from I.P. Uborevich to K.Ye. Voroshilov 135  Letter from I.P. Uborevich, the Force Commander of the MVO, from Berlin, to K.Ye. Voroshilov on the prolonging of work from May to June and on the program of trips to the field for June-August. Original.	1928 June 18
b. 2, f. 1	Letter N° 2335 from I.P. Uborevich to K.Ye. Voroshilov 136  Letter N° 2335 from I.P. Uborevich to K.Ye. Voroshilov on his impressions of the disciplinary policies of the German Reichswehr. Certified copy.	1928 July 11

b. 2, f. 1	Report N°N° 044735s/s., 01418/ss. from the Chief of the 4th Directorate of the Red Army Staff to Voroshilov 137  Report N°N° 044735s/s., 01418/ss. from the Chief of the 4th Directorate of the Red Army Staff to Voroshilov on the signing of an agreement with the German firm Walter [sp], with an enclosed letter to Malinovskii, Chairman of Osoaviakhim. Original.	1928 July 20-25
b. 2, f. 1	Letter from I.E. Yakir to Voroshilov 138  Letter from I.E. Yakir, Force Commander of the UVO, to Voroshilov on the course of studies of a group of Soviet commanders in Germany. Original. Autograph.	1928 August 20
b. 2, f. 2	Special Summary N° 3 from the Special Department of the UVO 139  Special Summary N° 3 from the Special Department of the UVO on the stay of German officers at the UVO maneuvers. Original.	1928 September 19 - November 8
b. 2, f. 2	Special Summary N° 4 140  Special Summary N° 4 from the Special Department of the UVO on the stay at the UVO maneuvers of foreign officers, including those from the Reichswehr. N° 2977. Original.	1928 September 19
b. 2, f. 2	Cipher telegram N° 822 from I.S. Unshlikht to K.Ye Voroshilov 141  Cipher telegram N° 822 from I.S. Unshlikht to K.Ye Voroshilov on the approval of candidates for study at the Berlin Military Academy. Certified copy.	1928 November 13
b. 2, f. 2	Letter N°087508 from General Groner to Voroshilov 142  Letter N°087508 from General Groner to Voroshilov on the removal of obstacles between the Reichswehr ministry and Metakhim in the delivery of ammunition. Copy.	1928 December 9
b. 2, f. 2	Basic proposals and conditions on the buying airplanes from Heinkel 143  Basic proposals and conditions of a report given by Ya.I. Alksnis, Dep. Chief of the VVS of the Red Army, at a meeting of the RVS USSR on the buying of airplanes from the German firm Heinkel. Original.	1928 December 14
b. 2, f. 2	Extract from a protocol of a meeting of the RVS USSR 144  Extract from a protocol of a meeting of the RVS USSR on a report by Ye.I. Alksnis; with a resolution on the purchase of airplanes from the German firm Heinkel. Original and copy.	1928 December 14
b. 2, f. 2	Purchase of Heinkel ND 37 fighter airplanes 145  Information from the Directorate of Affairs of the NKVM and the RVS on the purchase of Heinkel ND 37 fighter airplanes. Original.	1928 December 14

b. 2, f. 2	Report from Ya.K. Berzin to K.Ye. Voroshilov 146  Report from Ya.K. Berzin to K.Ye. Voroshilov on the collaboration between the Red Army and the Reichswehr. Original.	1928 December 24
b. 2, f. 2	Exchange of commanders from the Red Army and the German Reichswehr 147  Instructions on the exchange of commanders from the Red Army and the German Reichswehr, sent to Voroshilov. Original.	1928
b. 2, f. 3	Report N° 1/ss. from I.A. Khalepskii to K. Ye. Voroshilov 148  Report N° 1/ss. from I.A. Khalepskii, the Chief of the Directorate of Mechanization and Motorization of the Red Army Staff to K. Ye. Voroshilov on [his] official trip to Germany. Original.	1929 January 3
b. 2, f. 3	Letter from Berlin from A.I. Kork to K.Ye. Voroshilov 149  Letter from Berlin from A.I. Kork, military attache in Germany, to K.Ye. Voroshilov on the stay in Germany of Soviet specialists and commanders of the Red Army. Autograph.	1929 January 21
b. 2, f. 3	Letter from I.E.Yakir to K.Ye. Voroshilov 150  Letter from I.E.Yakir to K.Ye. Voroshilov on his stay in Germany. Autograph.	1929 January 26
b. 2, f. 4	Reports from A.I. Kork to K.Ye. Voroshilov 151  Reports from A.I. Kork to K.Ye. Voroshilov. Typewritten with resolution of K. Voroshilov.	1929 February 4 - 18
b. 2, f. 4	Report N° 65/20ss. from Ya.M. Fishman to K.Ye. Voroshilov 152  Report N° 65/20ss. from Ya.M. Fishman, Chief of the Military Chemical Directorate of the Red Army, to K.Ye. Voroshilov on the results of an official trip by officials of the directorate to Germany. Original.	1929 February 10
b. 2, f. 4	Draft report from K.Ye. Voroshilov to the Politburo I.V. Stalin 153  Draft report from K.Ye. Voroshilov to the Politburo I.V. Stalin concerning a proposed sending of personnel by the German Reichswehr. Resolution of S.S. Kamenev. Copy.	1929 March
b. 2, f. 5	Memorandum N° 2292/55 from Shleifer to I.S. Unshlikht 154  Memorandum N° 2292/55 from Shleifer, member of the board of the Narkomat of Trade of the USSR, to I.S. Unshlikht on the requests of the Narkomvoenmor [Voroshilov] for Heinkel airplanes and BMW motors. Original.	1929 April 10
b. 2, f. 5	Conclusion of the Military Department on proposals from Krupp 155  Conclusion of the Military Department on proposals from Krupp. Resolution of B.M. Shaposhnikov. Copy.	1929 April 18

b. 2, f. 5	Memorandum N° 65/25ss. from Ya.M. Fishman to K.Ye. Voroshilov 156 Memorandum N° 65/25ss. from Ya.M. Fishman to K.Ye. Voroshilov on the preparation for the forthcoming arrival of a groups of German specialists for chemical tests. Original.	1929 April 19
b. 2, f. 5	Letter from A.I. Kork to K.Ye. Voroshilov 157 Letter from A.I. Kork to K.Ye. Voroshilov on his trip to a metallurgical factory. Original.	1929 April 22
b. 2, f. 5	Report N° 028605/ss. from B.M. Shaposhnikov to K.Ye. Voroshilov 158 Report N° 028605/ss. from B.M. Shaposhnikov to K.Ye. Voroshilov on the forthcoming official sending of Red Army commanders to Germany for the autumn of 1929 on the objectives for this trip and on the composition of the group. Original.	1929 May 20 - 22
b. 2, f. 5	Memorandum N° I/132s. from I.S. Unshlikht to M.M. Litvinov 159 Memorandum N° I/132s. from I.S. Unshlikht to M.M. Litvinov, the NKID, with conclusions on the possible participation of German capital in the USSR's far eastern air service. Certified.	1929 May 31
b. 2, f. 5	Record of K.Ye. Voroshilov's conversation with General Hammerstein and Colonel Kuhlental 160 Certified copy.	1929 September 5
b. 2, f. 5	Dispatch from P.N. Lunev 161 Dispatch from P.N. Lunev on the results of talks with Professor Schmidts. Contains marginal notes by I.P. Uborevich. Certified copy.	1929 November 30
b. 2, f. 5	Extract from protocol N° 38 162 Extract from protocol N° 38 of a meeting of the RVS USSR on the introduction into Red Army armaments of German motors. Copy.	1929 December 3
b. 2, f. 5	Report from I.P. Uborevich to K.Ye. Voroshilov 163 Report from I.P. Uborevich, the Chief of Red Army Armaments, to K.Ye. Voroshilov on a conversation with General Ludwig. Original.	1929 December 11
b. 2, f. 5	Conversation of a representative of the Military Department with Niedermeyer 164 Extract from a conversation of a representative of the Military Department with Niedermeyer. Contains marginal notes of I. Uborevich about [his] perusal [of this]. Certified copy.	1929 December 25
b. 2, f. 5	Letter N° 126/g. from V.K. Putna to K.Ye. Voroshilov 165 Letter N° 126/g. from V.K. Putna, military attache in Germany, to K.Ye. Voroshilov on the invention by Professor Dornje [sp?] of an "airplane-ship" DO X. Copy.	1929 December 26

b. 2, f. 6	List of Reichswehr officers present in the USSR during 1930 166 List of Reichswehr officers present in the USSR during 1930 (drawn up by the 4th Directorate of the Red Army). Copy.	1930
b. 2, f. 6	Expenses for trips to Germany of Red Army commanders during 1930 167 Copy.	1930
b. 2, f. 6	Letter N° 3/g. from V.K. Putna to K.Ye. Voroshilov 168 Letter N° 3/g. from V.K. Putna to K.Ye. Voroshilov on the activities of I.A. Khalepskii's commission in Germany and other questions. Original.	1930 January 9
b. 2, f. 6	Letter to I.P. Uborevich from a German firm (in German) 169	1930 January 17
b. 2, f. 6	Memo report N° 028909/ss. from Ya.K. Berzin to K.Ye. Voroshilov 170 Memo report N° 028909/ss. from Ya.K. Berzin to K.Ye. Voroshilov on the necessity for regulating the pay of official representatives of the Red Army at the joint enterprises in Kazan and Lipetsk. Original with a resolution by Voroshilov.	1930 January 24
b. 2, f. 6	Record of a conversation of Berzin with General Ludwig 171 Record of a conversation of Berzin with General Ludwig on the organization in the USSR of the production of anti-aircraft guns.	1930 January 25
b. 2, f. 6	Letter from Putna to Voroshilov 172 Letter from Putna to Voroshilov on an inspection of a Thiel clock- and machine-building factory with the aim of organizing the production of time-fuses with a timing mechanism in the USSR. Original with a resolution by Voroshilov.	1930 January 28
b. 2, f. 6	Memo report from R.P. Eideman to I.P. Uborevich 173 Memo report from R.P. Eideman to I.P. Uborevich on the course of a conversation with Colonel Mittelberger concerning the cooperation of the two armies. Certified copy.	1930 February 14
b. 2, f. 6	Letter from V.Kh. Tairov to K.Ye. Voroshilov 174 Letter from V.Kh. Tairov, the Dep. Chief of the 4th Directorate of the Red Army Staff, to K.Ye. Voroshilov with a petition about allotting duty-free or preferential tariffs to the Germans working at the joint enterprises in the USSR for the transport of baggage. Original.	1930 February 16
b. 2, f. 6	Report N° 029025/ss. from V.Kh. Tairov to Voroshilov 175 Report N° 029025/ss. from V.Kh. Tairov to Voroshilov with a request to indicate which line to hold in talks with the Germans concerning tank building. Original with a resolution by Voroshilov.	1930 February 21

b. 2, f. 6	Report N° 029024/ss. from Tairov to Voroshilov 176 Report N° 029024/ss. from Tairov to Voroshilov on the approval for a program of acquainting General Halm with the Red Army. Original with a resolution by Voroshilov.	1930 February 21
b. 2, f. 6	Conversation of Uborevich with Hammer 177 Extract from a recording of a conversation of Uborevich with Hammer. Copy.	1930 February 30
b. 2, f. 7	Letter from Putna to Voroshilov 178 Letter from Putna to Voroshilov on the worsening of relations with Germany and on the danger of an attack on the USSR.	1930 March 18
b. 2, f. 7	Memo report N°029157/ss. to Voroshilov 179 Memo report N°029157/ss. to Voroshilov on the acquainting of a group of Red Army officers with the means of communication of the Reichswehr. Copy with a resolution by Voroshilov.	1930 March 20
b. 2, f. 7	Letter from Putna to Voroshilov 180 Letter from Putna to Voroshilov on the worsening of relations with Germany. Copy.	1930 March 27
b. 2, f. 7	Extract from letter from Putna to Voroshilov 181 Extract from a letter from Putna to Voroshilov on the complication of relations with Germany. Copy.	1930 April 16
b. 2, f. 7	Memo report from management of "Aviatrest" 182 Memo report from management of the State Trust for Aviation Industry "Aviatrest" to the Directorate of Affairs of the RVS on technical collaboration with BMW, Gnomie Rohn, Heinkel, and with the design group Rieschor [sp.].	1930 April 28
b. 2, f. 8	Report from Kurkov to the Directorate of Affairs of the RVS 183 Report from Kurkov, Dep. Chief of the Naval Forces of the Red Army, to the Directorate of Affairs of the RVS on the extent of technical assistance from the firms Atlas Werke and Elektroakustik. Original.	1930 May 8
b. 2, f. 8	Report from Alksnis to Voroshilov 184 Report from Alksnis to Voroshilov (copies to Unshlikht, Shaposhnikov, Baranov, Uborevich and Berzin) on [his] participation in military-air games in the city of Beyreuth, Germany. Original.	1930 May 15
b. 2, f. 8	Letter from Ludwig to Uborevich 185 Letter from Ludwig to Uborevich on the question of technical assistance for the USSR. Copy.	1930 May 17

b. 2, f. 8	Memo report from engineer Broverma 186 Memo report from engineer Broverman to the Chief of the Directorate of Mechanization and Motorization of the Red Army on the arranging of educational matters at TEKO. Original.	1930 May 30
b. 2, f. 9	Report from Alksnis to the Dep. Chairman of the RVS 187 Report from Alksnis to the Dep. Chairman of the RVS on a test by the VVS USSR of a model of motor with air cooling made by Siemens. Original.	1930 October 2
b. 2, f. 9	Protocol from the Bureau International Accounts 188 Protocol from the Bureau for International Accounts in the Currency Sector of the Narkom for Finance of the USSR. Copy.	1930 December 1
b. 2, f. 9	Draft contract 189 Draft contract concerning the change of the Consortium Contract of Deruluft and on the concessionary terms of the operation of air lines by Deruluft. Certified copy.	1930 December 16
b. 2, f. 9	Letter from Dr. Schkener 190 Letter from Dr. Schkener the manager of the firm Zeppelin "On the question of dirigible-building and air service using dirigibles of the Zeppelin type in Russia and Siberia".	1930 December 21
b. 2, f. 9	Letter from Putna to Voroshilov 191 Letter from Putna to Voroshilov on the possibility granted by General Hammerstein for studying staff work in the Reichswehr. Original with a resolution by Voroshilov.	1930 October 30
b. 2, f. 10	Memo report N° 031014/ss. from Berzin to Shaposhnikov 192 Memo report N° 031014/ss. from Berzin to Shaposhnikov concerning a question raised by the Currency Directorate of the NKV USSR on weapons that were seized by the Germans after the armistice at Brest. Original.	1931 January 5
b. 2, f. 10	Survey on tanks 193 Survey drawn up by a weapons department on tanks produced by Rheinmetall. Original (in German).	1931 January 30
b. 2, f. 10	Report N° G2058 194 Report N° G2058 on the results of the work done by the Tomko station, sent by the German representatives in accordance with a request by I.P. Uborevich, the Dep. Chairman of the RVS. Original (in German).	1931 March 15



b. 2, f. 10	<p>Invitation to G.V. Akimov 195</p> <p>Invitation to G.V. Akimov professor at TsAGI, to take part in a congress of the German Bunsen Society and a German society of applied chemistry. Translated from German. Copy.</p>	1931 May 9
b. 2, f. 10	<p>Report N° 452/s. from Ya.I. Alksnis to K.Ye. Voroshilov 196</p> <p>Report N° 452/s. from Ya.I. Alksnis to K.Ye. Voroshilov on the official sending of TsAGI engineers G.V. Akimov and V.O. Krening to a congress of the German Bunsen Society. Original.</p>	1931 May 17
b. 2, f. 10	<p>Letter N° Gn-5104 from V.K. Putna to Uborevich 197</p> <p>Letter N° Gn-5104 from V.K. Putna from 19 May 1931 to Uborevich on the work of a group of Soviet commanders. Certified copy.</p>	1931 May 26
b. 2, f. 10	<p>Letter from a German engineer to I.P. Uborevich expressing [his] thanks 198</p> <p>Original (in German).</p>	1931 May 28
b. 2, f. 10	<p>Letter N° 147/31 from Yakovenko to Uborevich 199</p> <p>Letter N° 147/31 from Yakovenko, the military attache in Germany, to Uborevich on a reception with General Adam and on conversations with General Hammerstein. Certified copy.</p>	1931 June 4
b. 2, f. 10	<p>Letter N° 148/31 from Yakovenko to Uborevich 200</p> <p>Letter N° 148/31 from Yakovenko to Uborevich on a conversation with General Hammer. Certified copy.</p>	1931 June 5
b. 2, f. 10	<p>Letter from A.I. Yegorov to Voroshilov 201</p> <p>Letter from A.I. Yegorov, the Chief of Staff, to Voroshilov with a request to invite two officers of the Reichswehr General Staff as instructors in the military academy. Original.</p>	1931 June 8
b. 2, f. 10	<p>Information N° 20/872s. from V.M. Gittis 202</p> <p>Information N° 20/872s. from V.M. Gittis, the plenipotentiary of the Narkomvoenmor at the Narkomvneshtorg of the USSR to A.G. Odov (in the Directorate of Mfairs of the RVS USSR) on orders for Heinkel ND55 airplanes. Original.</p>	1931 June 11
b. 2, f. 10	<p>Information from N. Fedorov on Heinkel ND-37 fighter airplanes 203</p> <p>Information from N. Fedorov, Chief of the UVVS of the Red Army to O. Urusov, the Head of the 1st Sector of the Directorate of Affairs of the NKVM and RVS USSR on the order for Heinkel ND-37 fighter airplanes. Original.</p>	1931 June 13

b. 2, f. 10	Letter N° 151/31 from Yakovenko to Tukhachevskii 204  Letter N° 151/31 from Yakovenko to Tukhachevskii, the Dep. Chairman of the RVS USSR, on the military-political situation in Germany and on a visit of a group of Soviet military specialists with generals of the Reichswehr. Certified copy.	1931 June 15
b. 2, f. 10	Dispatch N° G-1189 from Ya.K. Berzin to Voroshilov 205  Dispatch N° G-1189 from Ya.K. Berzin to Voroshilov with the gist of an extract from a letter by Yakovenko.	1931 June 18
b. 2, f. 10	Letter from V.K. Putna to K.Ye. Voroshilov 206  Letter from V.K. Putna to K.Ye. Voroshilov on the official trip to the Reichswehr maneuvers of a group of Red Army commanders. Original.	1931 July 2
b. 2, f. 10	Document in German 207  Copy.	1931 July 28
b. 2, f. 11	Letter N° 159/31 from Yakovenko 208  Letter N° 159/31 from Yakovenko from 1 August on Germany's foreign and domestic situation. Copy.	1931 August 1
b. 2, f. 11	Information N° 01464s/s. on the delivery of armaments 209  Information N° 01464s/s. on the unsettled question of the line on the delivery of armaments; directed to Yefimov, Dep. Chief of Armaments. Certified copy.	1931 August 21
b. 2, f. 11	Document in German 210  Original.	1931 August 22
b. 2, f. 11	Letter N° 165/31 from Yakovenko to the UVO maneuvers 211  Extract from letter N° 165/31 from Yakovenko on the invitation of a German delegation to the UVO maneuvers.	1931 August 30
b. 2, f. 11	Letter N° 165/31 from Yakovenko 212  Extract from letter N° 165/31 from Yakovenko on the results of a trip by the Reichswehr for firing practice. Certified copy.	1931 August 30
b. 2, f. 11	Training account N° 2 from the Chief of the tank course at Kazan to M.N. Tukhachevskii 213  Training account N° 2 from the Chief of the tank course at Kazan to M.N. Tukhachevskii on the results of Soviet-German studies for the summer period. N° Gik-4283ss. Certified copy.	1931 September 13
b. 2, f. 11	Letter N° 171/31 from Yakovenko 214  Extract from letter N° 171/31 from Yakovenko on the advisability of General Adam coming to the USSR. Copy.	1931 September 22

b. 2, f. 11	Letter N° 171/31 from Yakovenko to M.N. Tukhachevskii 215  Extract from letter N° 171/31 from Yakovenko to M.N. Tukhachevskii on his conversation with General F. Fischer. Certified copy.	1931 September 22
b. 2, f. 12	Report N° G-7154s/s 216  Copy of report N° G-7154s/s. on the results of an official trip to the Reichswehr of B.S. Gorbachev, Corps Commander-Commissar in the BUZ MVO. Certified copy.	1931 September 25
b. 2, f. 12	Report N° G-7156s 217  Report N° G-7156s. from B.N. Ushinskii, instructor at KUKS "Vystrel" to K.Ye. Voroshilov on the results of an official trip to a unit of the German Reichswehr. Copy.	1931 October 3
b. 2, f. 13	Protocol N° 10/1087 from the commission for the authorization of foreign flight through the USSR 218  Protocol N° 10/1087 from the commission for the authorization of foreign flight through the USSR on the flight of German pilot Ellie Beinhorn [sp]. Certified copy.	1931 October 8
b. 2, f. 13	Report from Yefimov, Dep. Chief of Armaments, to K.Ye. Voroshilov 219  Report from Yefimov, Dep. Chief of Armaments, to K.Ye. Voroshilov on the course of fulfilling the contract with Rheinmetall. Original.	1931 October 30
b. 2, f. 13	Information about the talks of the Soviet and German sides concerning the work by Soviet-German enterprises 220  Information about the talks of the Soviet and German sides concerning the work by Soviet-German enterprises; compiled on the principal talks of the leadership of the NKVM and the Reichswehr. Copy.	1931 November
b. 2, f. 13	Report from Berzin on the results of the work at the joint enterprises at Kazan, Lipetsk and at the Tomka station 221  Report from Berzin on the results of the work at the joint enterprises at Kazan, Lipetsk and at the Tomka station. Original.	1931 November
b. 2, f. 13	Information about M.N. Tukhachevskii's reception with the German officers Adam, Kostring, Hofmeister and Manstein 222  Information about M.N. Tukhachevskii's reception with the German officers Adam, Kostring, Hofmeister and Manstein.	1931 November 10
b. 2, f. 13	Record of K.Ye. Voroshilov's conversation with General Adam 223  Record of K.Ye. Voroshilov's conversation with General Adam, the Chief of Staff of the Reichswehr, on the military collaboration. Copy.	1931 November 19
b. 2, f. 13	Letter N° 04237s/s. from General Adam to Voroshilov 224  Letter N° 04237s/s. from General Adam to Voroshilov on his impressions of the trip to army units. Original in German with trans.	1931 December 8

b. 2, f. 13	Record N° 514611 of conversations of K.Ye. Voroshilov, M.N. Tukhachevskii and A.I. Yegorov, with von Dirksen 225  Record N° 514611 of conversations of K.Ye. Voroshilov, M.N. Tukhachevskii and A.I. Yegorov. with von Dirksen, the German ambassador. Certified copy.	1931 December 11
b. 2, f. 13	Short description of Wilhelm Adam, Chief of the Truppen-amt 226  Short description of Wilhelm Adam, Chief of the Truppen-amt, compiled by the Officer for Foreign Dealings NKVM; with G.M. Shtern's personal impressions of Adam.	1931 December 23
b. 2, f. 13	Excerpts from the letters of Red Army commanders who were sent on official trips to Germany on their participation in studies 227  Excerpts from the letters of Red Army commanders who were sent on official trips to Germany on [their] participation in studies (used by K.Ye. Voroshilov in his speech). On the documents are the marginal notes of K.Ye. Voroshilov.	1931
b. 2, f. 14	Memo report N° G-35/s. from Roizenman to Voroshilov 228  Memo report N° O-35/s. from Roizenman, member of the Presidium of the TsK VKP(b) to Voroshilov on the collaboration with Heinkel. Copy.	1932 January 5
b. 2, f. 14	Report N° 6/12627/ss. from Rogovskii to Voroshilov 229  Report N° 6/12627/ss. from Rogovskii, Artillery Inspector addressed to Voroshilov with a petition for a group of officers to be sent to Germany on official trips.	1932 January 4
b. 2, f. 14	Record of a conversation of S.I. Ventsov with Generals Blomberg and Schonheitz [sp.] 230  Record of a conversation of S.I. Ventsov with Generals Blomberg and Schonheitz [sp.].	1932 February 5
b. 2, f. 14	Note from Ya.B. Gamarnik to I.V. Stalin 231  Note from Ya.B. Gamarnik to I.V. Stalin with a petition for sending Red Army commanders to the Military Academy (of Germany). Certified copy.	1932 July 14
b. 2, f. 14	Letter from K.Ye. Voroshilov to Piatakov, Dep. Narkomtiazhprom 232  Letter from K.Ye. Voroshilov to Piatakov, Dep. Narkomtiazhprom on the necessity to remove the Czech specialists from Lipetsk. Copy.	1932 July 28
b. 2, f. 14	Memo report from M.N. Tukhachevskii to K.Ye. Voroshilov 233  Memo report from M.N. Tukhachevskii to K.Ye. Voroshilov on the results of his trip to Germany. Certified copy.	1932 November 14
b. 2, f. 14	Letter from the commander of the UVO to K.Yeo Vorshiloy 234  Letter from the commander of the UVO to K.Yeo Vorshiloy on the need to send P.P. Lebedev, the former Chief of the Red Army Staff, on an official trip to Germany for medical treatment. Original.	1932 October 28

b. 2, f. 14	Letter from Voroshilov to Stalin 235 Letter from Voroshilov to Stalin with a request to approve the official trip of two Red Army commanders to Germany. Copy.	1932 November 5
b. 3, f. 1	Biographical information N° 2013 for Colonel Hartmann 236 Biographical information N° 2013 for Colonel Hartmann, the Reichswehr military attaché. Copy.	1933 January 21
b. 3, f. 1	Program speech N°58820 of A. Hitler 237 Program speech N°58820 of A. Hitler. Copy.	1933 March 2
b. 3, f. 1	Letter N° 2-7040 from M.K. Levandovskii to K.Ye. Voroshilov 238 Letter N° 2-7040 from M.K. Levandovskii to K.Ye. Voroshilov on his official trip to Germany. Copy.	1933 March 17
b. 3, f. 1	Record of a conversation between N.N. Krestinskii, von Dirksen and Hartmann 239 Record of a conversation between N.N. Krestinskii, von Dirksen and Hartmann. Copy.	1933 April 3
b. 3, f. 1	Report from V.N. Levichev to K.Yeo Voroshilov 240 Report from V.N. Levichev to K.Yeo Voroshilov on [his] inspection of educational institutions of the Reichswehr. Original.	1933 April 18
b. 3, f. 2	Record of talks with representatives of the Red Army 241 Record of talks with representatives of the Red Army (material from the German military attache). Certified copy.	1933 June 8
b. 3, f. 2	Letter N° G-I043 from V.N. Levichev 242 Letter N° G-I043 from V.N. Levichev from Germany. Copy.	1933 June 13
b. 3, f. 2	Field trip conducted for those on official trips from the Reichswehr in 1933. N° 59562ss/Sh 243 Field trip conducted for those on official trips from the Reichswehr in 1933. N° 59562ss/Sh. Copy.	1933 June 22
b. 3, f. 2	Letter from V.N. Levichev 244 Letter from V.N. Levichev from Germany. Copy.	1933 June 19
b. 3, f. 3	Memo report N° 4175 from Hartmann to K.Ye. Voroshilov 245 Memo report N° 4175 from Hartmann to K.Ye. Voroshilov on the liquidation of the "friends" enterprises at Lipetsk (also in German). Copy.	1933 June 26

b. 3, f. 3	List N° 412 246 List N° 412 of property from the Kazan and Lipetsk stations liable for return transport to Germany. Copy.	1933 July 29
b. 3, f. 3	List N° 4191 247 List of property which ought to be sent from the USSR to Germany in connection with the liquidation of the "friends" station at Tomka.	1933 August 3
b. 3, f. 4	Message from Hartmann 248 Message on the refusal to allow German officers to come to exercises of Red Army units.	1933 August 9
b. 3, f. 4	Reception of von Dirksen 249 From the diary of N.N. Krestinskii.	1933 August 17
b. 3, f. 4	Information N° 60031 ss/Sh. on Soviet-German relations 250	1933 September 4
b. 3, f. 4	Extract from a report from General Bockelberg on his trip through the USSR, 8-28 May 1933 251	1933 September 26
b. 3, f. 4	Information N° 60237 on Germany's foreign political situation 252	1933 October 8
b. 3, f. 4	Memo report N° 4234 from Ya. K. Berzin to K. Ye. Voroshilov 253 Memo on the course of liquidation of the "friends" enterprises at Tomka, Lipetsk and Kazan.	1933 October 14
b. 3, f. 4	Reception of Nadolny, the German ambassador 254 From the diary of N. N. Krestinskii.	1933 November 29
b. 3, f. 4	Translation of a report from Hartmann on the Red Army 255	1933 December 9
b. 3, f. 4	Secret service material N° 05 224 ss. 256 On the technical and numerical expansion of the Reichswehr.	1933 December 13
b. 3, f. 5	Account of the plenipotentiary representative of the USSR in Germany 257	1933 December 31
b. 3, f. 6	Material in German 258	1934 January
b. 3, f. 6	List of Red Army commanding officers who were in Germany on official trips from 1924 to 1936 259	Undated

**Series II: Documents concerning the Use of Soviet Tanks in the Spanish Civil War,  
1936-1939**

Copies may not be made of materials in this series.

b. 3, f. 7-8

**Accession 1997-M-036: Additional Material, 1921-1939**

Copies may not be made of materials in this series.

Includes accession 1996-M-076 (See Box 8A).

	Annual Reports of the NKVM (People's Commission for War and the Navy)	1921-1927
b. 1, f. 2b. 1, f. 3	Annual Reports of the NKVM A copy of this material is available in digital form from Manuscripts and Archives. Contact Manuscripts and Archives at <a href="mailto:beinecke.library@yale.edu">beinecke.library@yale.edu</a> to request access to the digital copy.	1922
b. 1, f. 1	Annual Reports of the NKVM A copy of this material is available in digital form from Manuscripts and Archives. Contact Manuscripts and Archives at <a href="mailto:beinecke.library@yale.edu">beinecke.library@yale.edu</a> to request access to the digital copy.	1921
b. 1, f. 4b. 1, f. 5	1922-1923 A copy of this material is available in digital form from Manuscripts and Archives. Contact Manuscripts and Archives at <a href="mailto:beinecke.library@yale.edu">beinecke.library@yale.edu</a> to request access to the digital copy.	1922-1923
b. 2, f. 1b. 2, f. 2	1923-1924 A copy of this material is available in digital form from Manuscripts and Archives. Contact Manuscripts and Archives at <a href="mailto:beinecke.library@yale.edu">beinecke.library@yale.edu</a> to request access to the digital copy.	1923-1924
b. 2, f. 3b. 2, f. 4	1924-1925 A copy of this material is available in digital form from Manuscripts and Archives. Contact Manuscripts and Archives at <a href="mailto:beinecke.library@yale.edu">beinecke.library@yale.edu</a> to request access to the digital copy.	1924-1925
b. 3, f. 1b. 3, f. 2b. 3, f. 3	1925-1926 A copy of this material is available in digital form from Manuscripts and Archives. Contact Manuscripts and Archives at <a href="mailto:beinecke.library@yale.edu">beinecke.library@yale.edu</a> to request access to the digital copy.	1925-1926
b. 3, f. 4	1926-1927 A copy of this material is available in digital form from Manuscripts and Archives. Contact Manuscripts and Archives at <a href="mailto:beinecke.library@yale.edu">beinecke.library@yale.edu</a> to request access to the digital copy.	1926-1927
	Stenographic Reports of the RVS (Military Revolutionary Council)	1927-1938
b. 4	1927-1929	1927-1929
b. 5	1930	1930
b. 6	1931-1933	1931-1933
b. 7	1934-1935	1934-1935
b. 8	1936	1936
b. 8A	1937-1938	1937-1938



Materials on the Spanish Civil War, 1936-1939		1936-1939
b. 13, 11-12, 9-10	Unidentified Materials	Undated
Weekly Situation Reports		
b. 14	Nos. 2-20	
b. 15	Nos. 21-52	
b. 16	Nos. 53-77	
b. 17	Nos. 78-98	
b. 18	Nos. 99-131	

## **Accession 1997-M-149: Additional Material, 1935-1941**

Copies may not be made of materials in this series.

b.1	Documents concerning military and economic relations between the Soviet Union and Germany 1935-1941
-----	---

---

**Accession 2001-M-046: Additional Material, 1930s**

*0.25 linear feet (1 box)*

b. 1, f. 1-4

Khalepskii, I. A., and BT tanks

1930s

---

---

## Selected Search Terms

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### Subjects

Tanks (Military science) -- Soviet Union  
Tank warfare

### Geographic Names

Germany -- Armed Forces  
Germany -- Military relations -- Soviet Union  
Soviet Union -- Armed Forces  
Soviet Union -- Military relations -- Germany  
Spain -- History -- Civil War, 1936-1939